



Nothing but **HEAVY DUTY**.®



M18 FHACO745

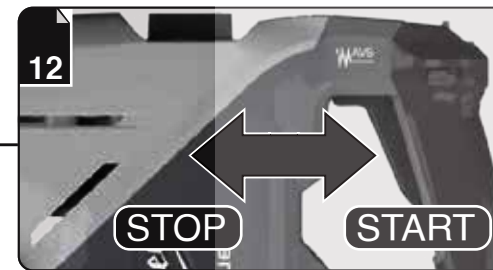
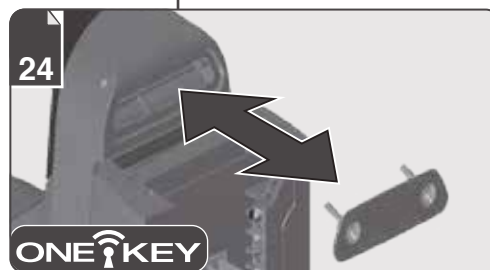
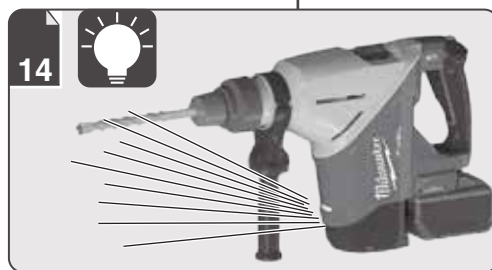
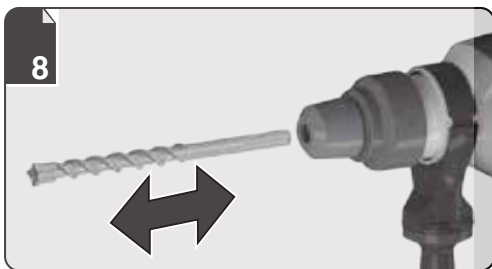
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı
Původní návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Prevod originalnih uputstava za rad
Përktim i udhëzimeve origjinale të përdorimit

التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with technical data, important safety and working hints, and description of symbols	Page	26
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	31
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	36
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	41
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	46
PORTUGUÊS	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	Página	51
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	56
DANSK	Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	61
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	66
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	71
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	Sivu	75
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	80
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	85
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	90
SLOVENČINA	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	95
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	100
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	105
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	110
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	115
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	120
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašym	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	125
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	130
РУССКИЙ	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	134
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	139
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	144
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	149
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	154
SRPSKI	Odeljak sa slikama sa opisom rada i funkcionalnim opisom	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim savetima za bezbednost i rad i opisom simbola	Strana	159
SHQIP	Seksioni i figurës me përshkrimin e funksionimit dhe përshkrimin funksional	Faqe	4	Seksioni i tekstit me të dhëna teknike, sugjerime të rëndësishme për sigurinë dhe punën dhe përshkrimin e simboleve	Faqe	164
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	172





Remove the battery pack before starting any work on the product.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Tā bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.

A termékén végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Pred začatkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Nonemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdymami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

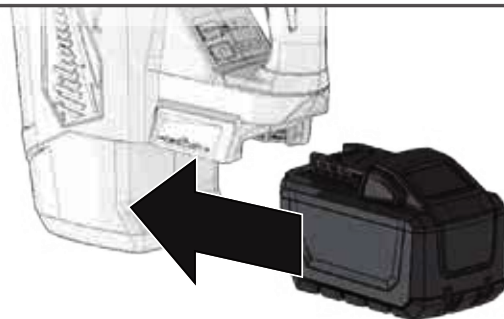
Перед початком будь-яких операцій з пристроєм виийміть акумуляторну батарею.

Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.

Higni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.

يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المنتج.

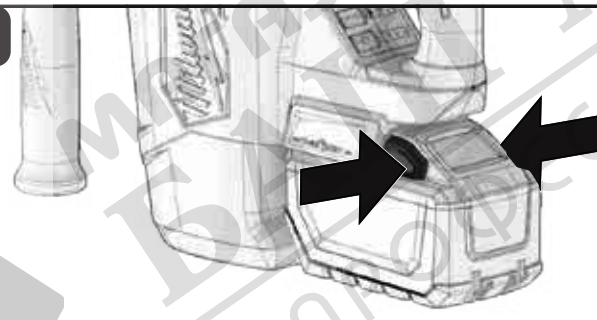
1



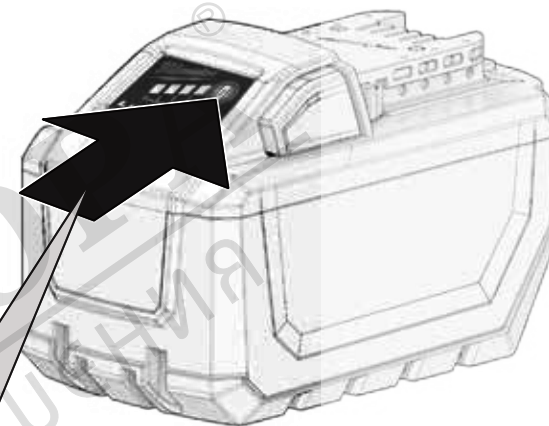
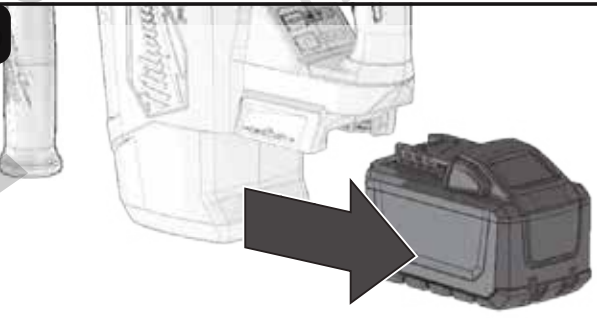
i



1



2



78-100%



55-77%



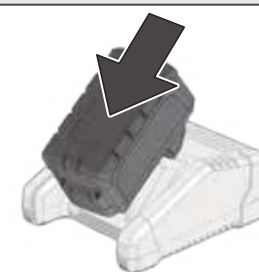
33-54%

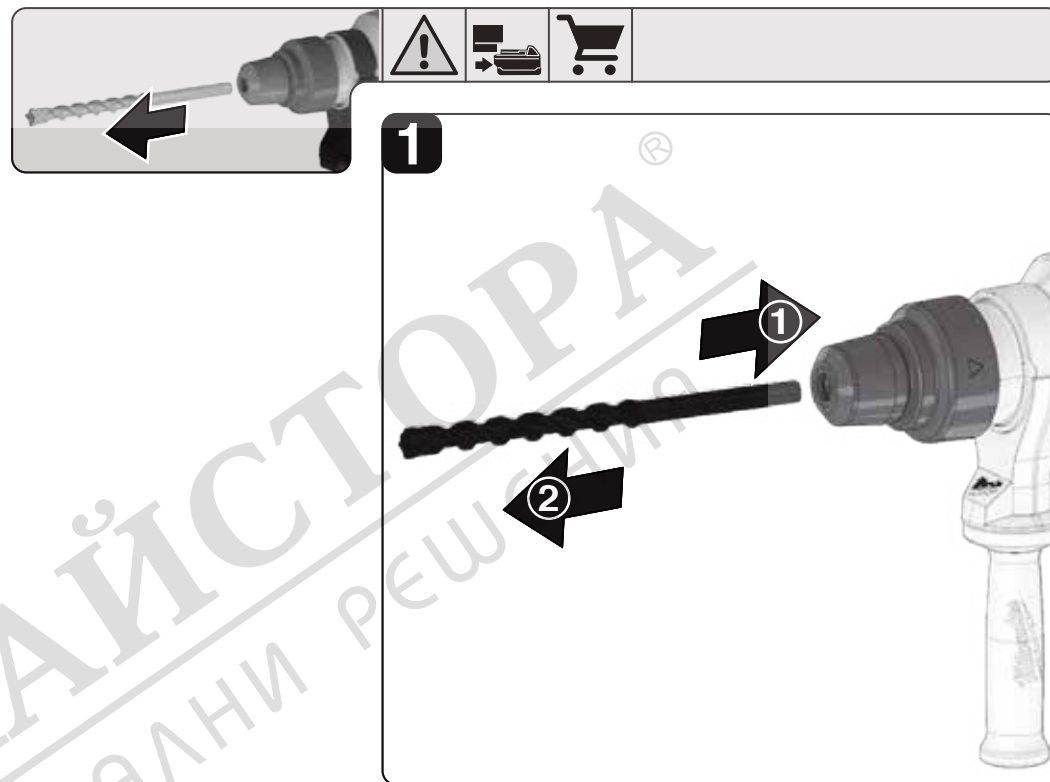
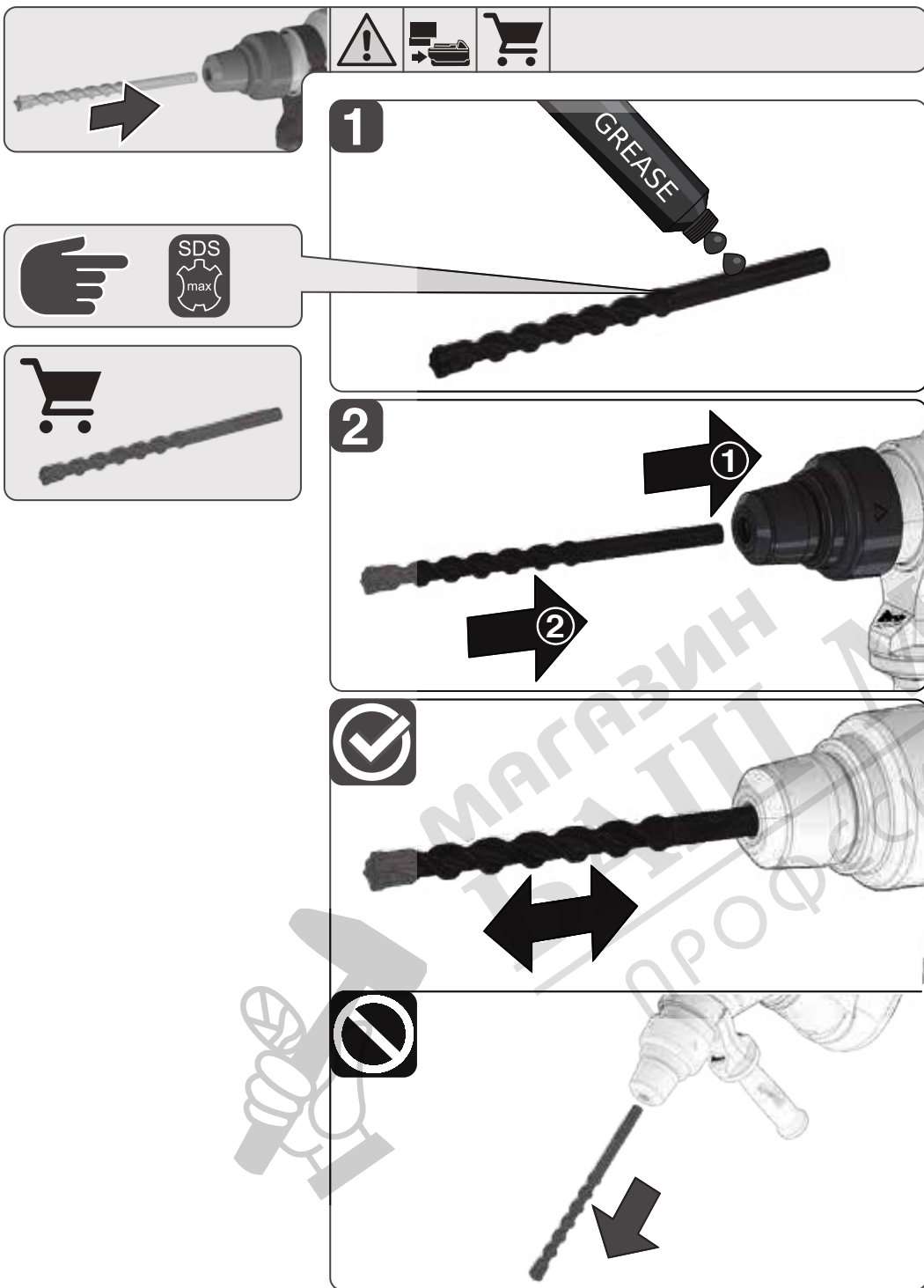


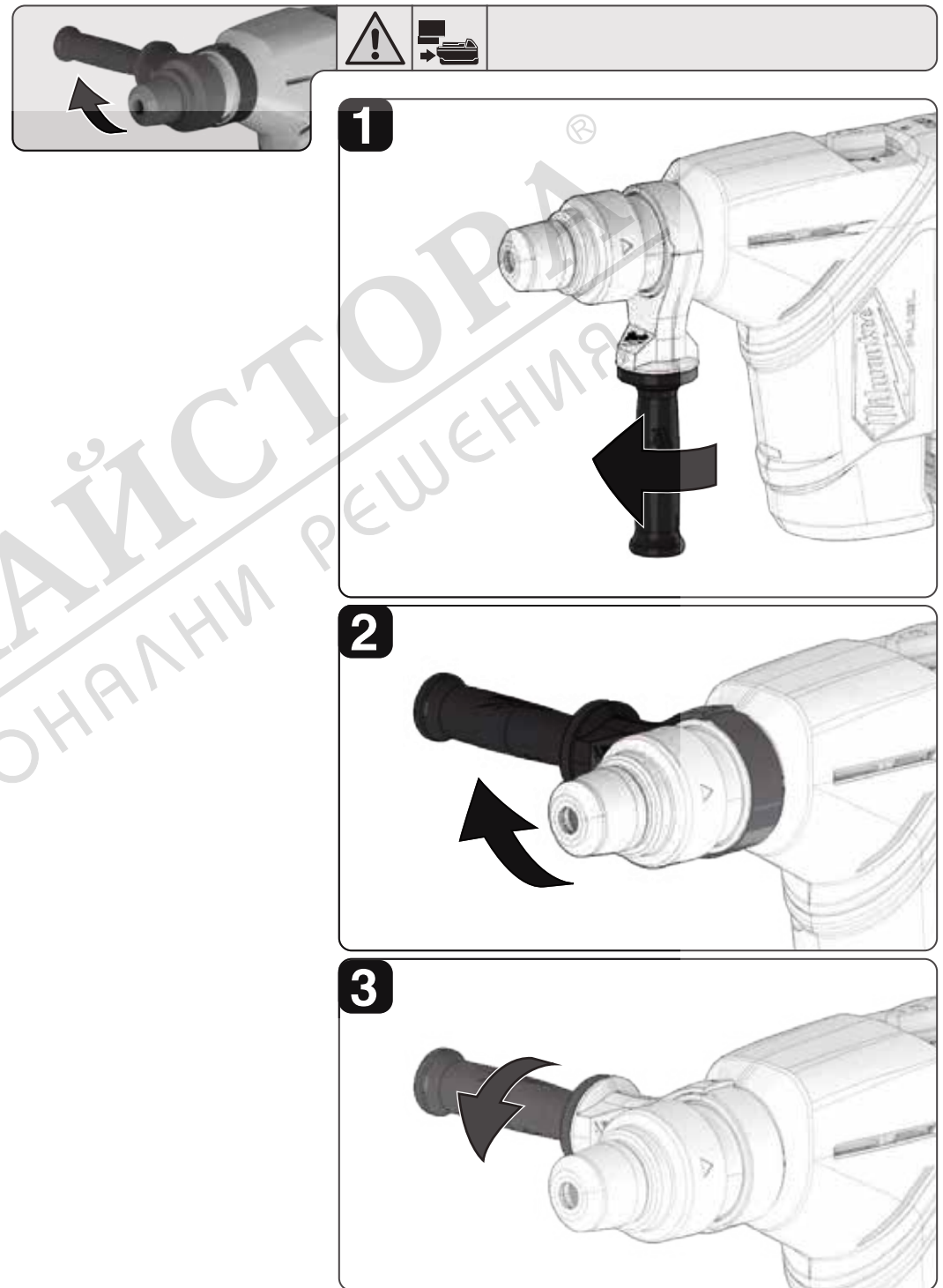
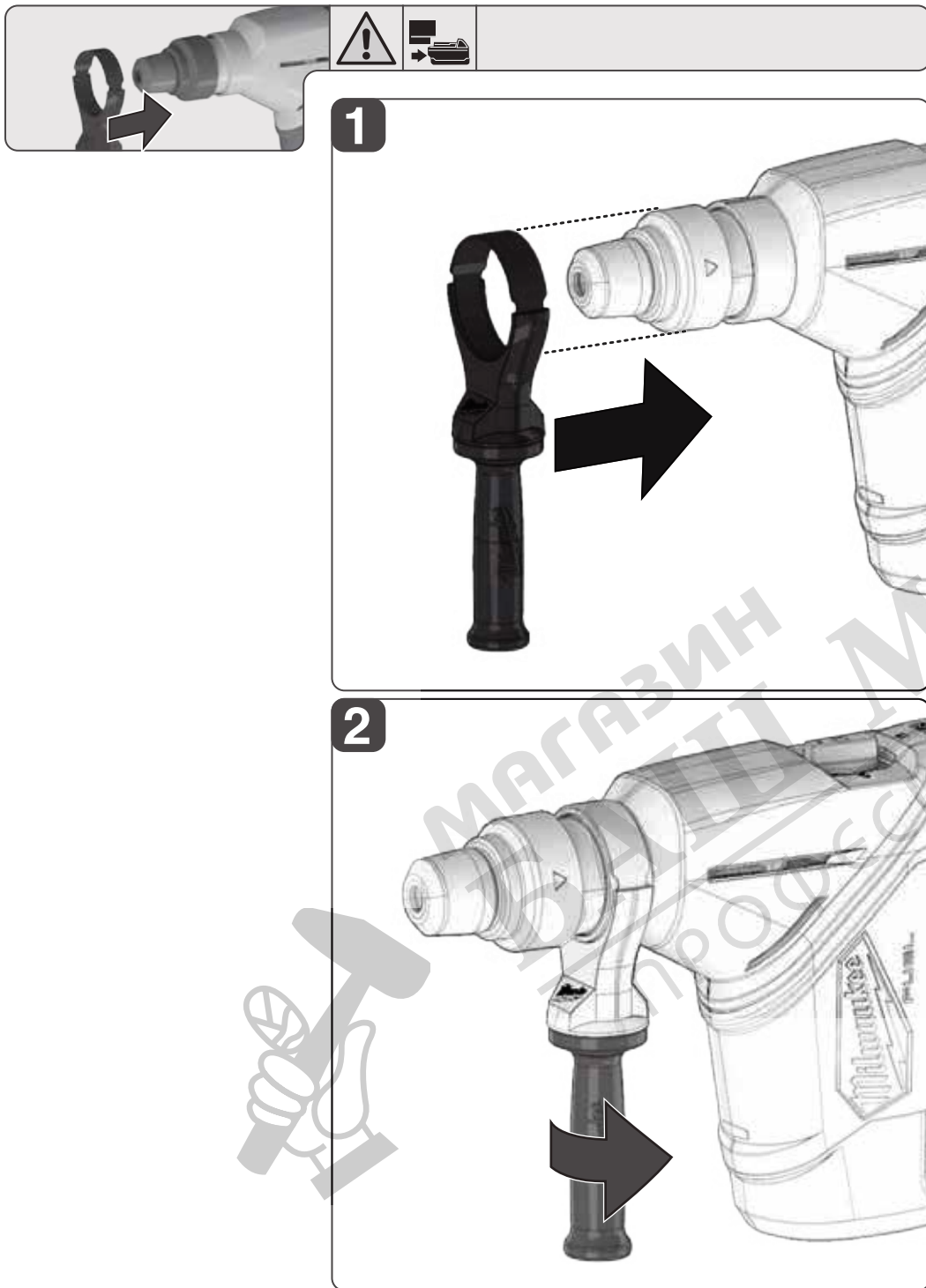
10-32%

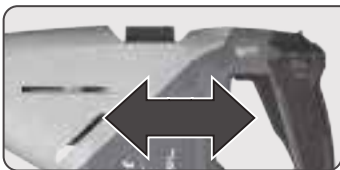


< 10%

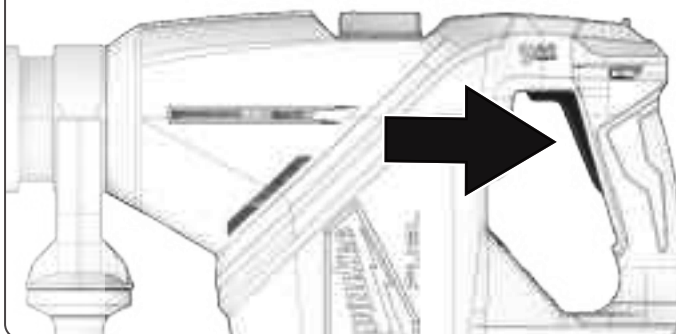




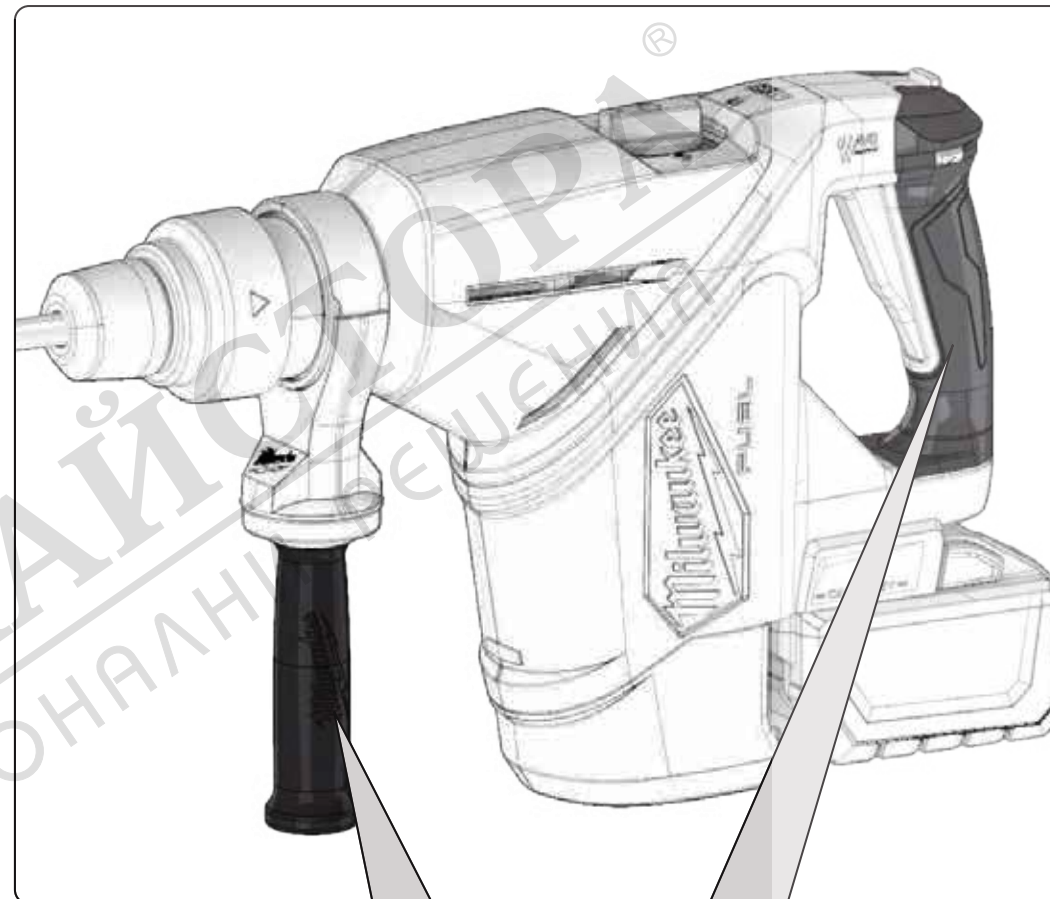
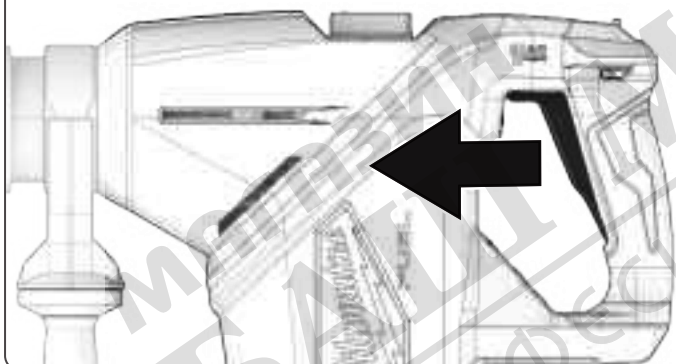




START



STOP



Insulated gripping surface

Isolierte Grifffläche

Surface de prise isolée

Superficie di presa isolata

Superficie de agarre aislada

Superficie de agarrar isolada

Geïsoleerd grijpvlak

Isoleret gribeflade

Isolert gripeområde

Isolerad greppyta

Eristetty tartuntapinta

Μονωμένη επιφάνεια λαβής

Yalıtımlı tutma yüzeyi

Izolovaný uchopovací povrch

Izolované uchopovací plochy

Izolowana powierzchnia przystosowana do trzymania

Szigetelt markolat

Izolirana prijemalna površina

Izolirana površina za hvatanje

Izolēta satveršanas virsma

Izoliuotas sugriebimo paviršius

Isoleeritud käepide

Изолированная поверхность захвата

Изолирана повърхност за захващане

Suprafață izolată de prindere

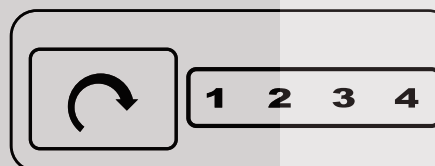
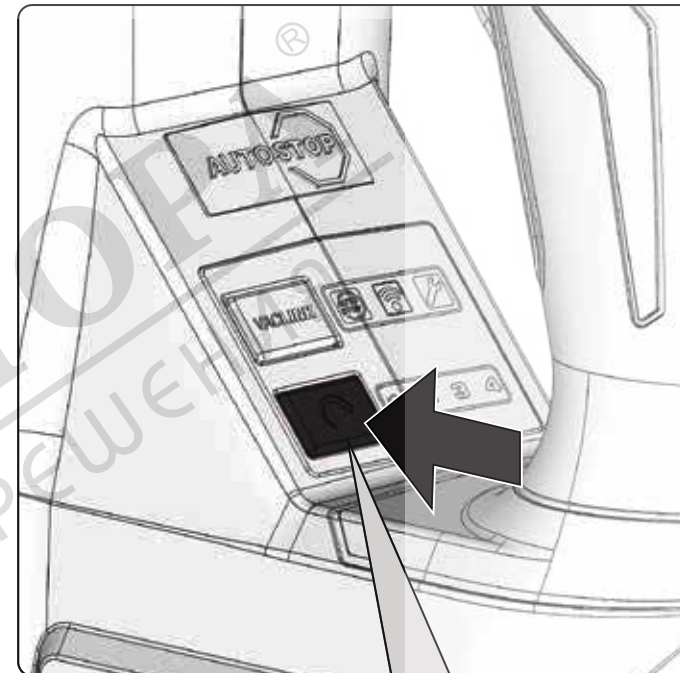
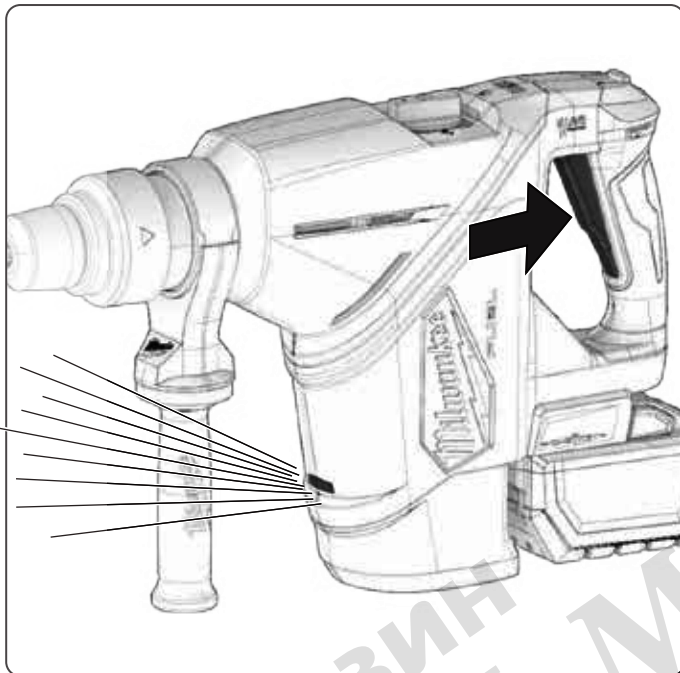
Изолирана површина за фаќање

Изольована поверхня для захоплення

Izolovana površina za držanje

Sipërfaqe e izoluar e kapjes

عزل سطح الإمساك

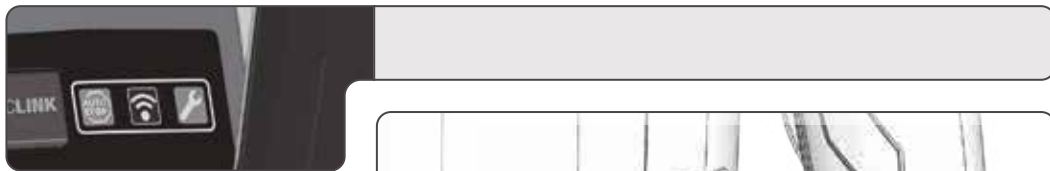


1 0–175 min⁻¹

2 0–245 min⁻¹

3 0–300 min⁻¹

4 0–347 min⁻¹



Kickback control indicator
Kontrollleuchte Rückschlagkontrolle
Témoïn de contrôle de la protection antiretour
Indicatore di controllo kickback
Indicador de control de retroceso
Indicador de control de retrocesso
Indicator terugslagbeveiliging
Indikator for tilbageslagsstyring
Kontrollindikator for kickback
Indikator för kastkontroll
Takapotkusuojan merkivalo
Ένδειξη ελέγχου κλωστήματος
Geri tepme kontrol göstergesi
Kontrolka zpětného vrhu
Indikátor ovládania spätného nárazu
Kontrolka kontroli odbicia
Visszarúgás elleni védelem visszajelzője
Indikator nadzora povratnega udara
Indikator kontrole za sprječavanje povratnog pomaka
Atsites kontroles indikators
Atatranks valdymo indikatorius
Tagasilöögi juhtimise näidik
Индикатор контроля отдачи
Индикатор за контрол на отката
Indicator de control recul
Индикатор за контрола на повратен удар
Индикатор контролю віддачі
Indikator kontrole povratnog udara
Treguesi i kontrollit të kundërgoditjes

مؤشر التحكم في الارتداد

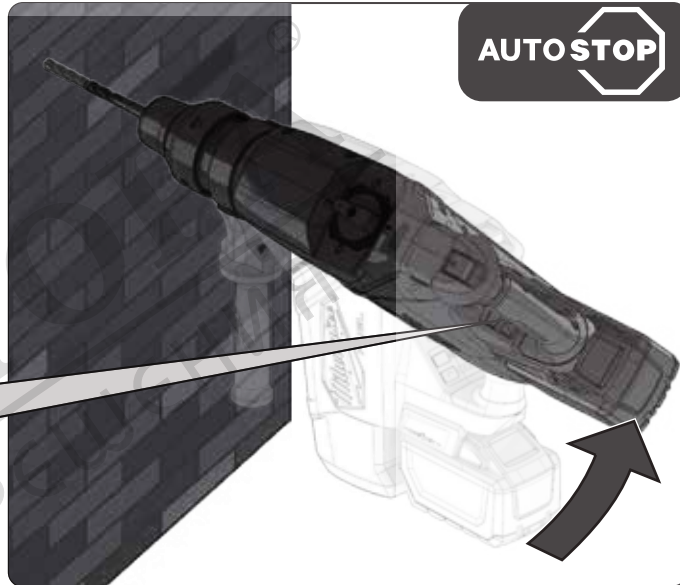
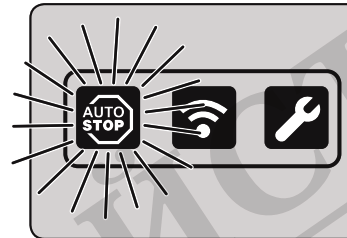
Wireless indicator
Kontrollleuchte Drahtlosverbindung
Témoïn de contrôle de la connexion sans fil
Indicatore wireless
Indicador de conexión inalámbrica
Indicador sem fios
Indicator voor snoerloos
Trádlös indikator
Indikator for trådløs tilkobling
Trádlös indikator
Langattoman yhteyden merkivalo
Ένδειξη ασύρματης σύνδεσης
Kablosuz göstergesi
Kontrolka bezdrátového připojení
Indikátor bezdrôtovosti
Kontrolka połączenia bezprzewodowego
Vezeték nélküli kapcsolat visszajelzője
Индикатор беспроводной связи
Индикатор беспрводной связи
Безжичен индикатор
Indicator wireless
Индикатор за безжична мрежа
Индикатор бездротового зв'язку
Bežični indikator
Treguesi i internetit me valë



مؤشر لاسلكي

Service indicator
Wartungsanzeige
Indicateur d'entretien
Indicatore di manutenzione
Indicador de mantenimiento
Onderhoudslampje
Serviceindikator
Serviceindikator
Serviceindikator
Huollon ilmaisin
Ένδειξη σέρβις
Servis göstergesi
Indikátor servisu
Indikátor servisu
Kontrolka serwisowa
Szervizjelző
Servisni indikator
Indikator za servisiranje
Pakalpojuma indikators
Techninės priežiūros indikatorius
Hooldusindikaator
Индикатор необходимости обслуживания
Индикатор за обслужване
Indicator pentru service
Индикатор за сервис
Индикатор обслуговування
Indikator za servisiranje
Treguesi i shërbimit

مؤشر الخدمة



The AUTOSTOP™ kickback feature senses a bind of the drill. The control lamp flashes, and the electronics powers off the product. To power on the product, release the trigger and press it again.

Die AUTOSTOP™-Kickback-Funktion erkennt eine Verklemmung des Bohrers. Die Kontrollleuchte blinkt und die Elektronik schaltet den Bohrhämmer ab. Zum Einschalten den Schalldrücker loslassen und wieder drücken.

La fonction de antirebond AUTOSTOP™ détecte le blocage de la mèche. Le témoin lumineux clignote et l'électronique éteint le marteau perforateur. Pour rallumer, relâchez la poignée de la gâchette et appuyez à nouveau.

La funzione kickback AUTOSTOP™ rileva un inceppamento del trapano. La spia di controllo lampeggia e i componenti elettronici spengono il prodotto. Per accendere il prodotto, rilasciare il pulsante e premere nuovamente.

La función de protección contra retroceso AUTOSTOP™ detecta si el taladro se atasca. La luz de control parpadea y el sistema electrónico apaga el producto. Para encender el producto, suelte el gatillo y vuelva a pulsarlo.

A função de retrocesso AUTOSTOP™ deteta um bloqueio da broca. A luz de controlo fica intermitente e o sistema electrónico desliga o produto. Para ligar o produto, solte o acionador e pressione-o novamente.

De AUTOSTOP™-terugslagfunctie detecteert het vastlopen van de boor. Het controlelampje knipperd en de elektronica schakelt het product uit. Om het product in te schakelen, laat u de schakelaar los en drukt u nogmaals op de knop.

AUTOSTOP™-kastfunktioner registrerer at boret binder. Kontrolllampen blinker, og elektronikken slukker for produktet. For at tænde for produktet skal du slippe udloseren og trykke på den igen.

AUTOSTOP™-kickbackfunksjonen registrerer en binding av boret. Kontrolllampen blinker, og elektronikken slår av produktet. Hvis du vil slå på produktet, slipper du utløseren og trykker på den igjen.

AUTOSTOP™-kastfunktioner känner av om boren kärvar. Kontrolllampen blinkar och elektroniken i produkten stängs av. Starta produkten genom att släppa avtryckaren och trycka in den igen.

AUTOSTOP™-takapotkusuojan tunnistaa poran jumitumisen. Merkivalo vilkkuu, ja elektronikka sammuttaa tuotteen. Käynnistä tuote vapauttamalla liipaisin ja painamalla sitä uudelleen.

Η λειτουργία προστασίας από κλωστήματα AUTOSTOP™ ανιχνεύει το «μάγκωμα» του τριπανιού. Η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει και το ηλεκτρονικό σύστημα απενεργοποιεί το προϊόν. Για να ενεργοποιηθεί το προϊόν, αφήστε τη σκάβδα και πιέστε τη ξανά.

AUTOSTOP™-geri tepme özelliği malkabin sıkıştığını algılar. Kontrol lambası yanıp söner ve elektronik donanım ürünü kapatır. Ürünü çalıştırmak için tetiği bırakıp tekrar basın.

Funkce zpětného vrhu AUTOSTOP™ detekuje vzámutí vrtáčky. Kontrolka bliká a elektronika vypne výrobek. Chcete-li výrobek zapnout, uvolněte spoušť a znovu ji stiskněte.

Funkcija ochrony przed spätnym narázom AUTOSTOP™ rozpozná zaseknutí vrtáčky. Zabliká kontrolka a elektronika vypne výrobek. Ak chcete výrobek zapnúť, uvoľnite spúšť a znova ju stlačte.

Funkcija ochrony przed odbiciem AUTOSTOP™ wyczuwa, gdy wieżnie wiertarka. Miga wówczas kontrolka, a układ elektroniczny wyłącza produkt. Aby włączyć produkt, należy zwolnić spust i nacisnąć go ponownie.

Az AUTOSTOP™ visszarúgás elleni funkció a fúró elakadását érzékeli. A felzárkóvilágítás kezd, és az elektronika kikapcsolja a terméket. A termék bekapcsolásához engedje el a kildőkapcsolót, majd nyomja meg újra.

Funkcija AUTOSTOP™ za zaščito pred povratnim udarcem zazna, da se je svedel zagostil. Kontrolna lučka utripa, elektronika izključi proizvod. Če želite vklopiti izdelek, sprostite sprožilno stikalo in ga znova pritisnite.

Značajka sprječavanja povratnog pomaka AUTOSTOP™ uočava zagavljenje bušilice. Kontrolno svjetlo treperi, a elektronika isključuje proizvod. Da biste uključili proizvod, sprostite sprožilo stikalo i ga znova pritisnite.

AUTOSTOP™ funkcija aizsardzības pret atsiti saījti urbja iestrāgsanu. Kontrolllampina mirgo, un elektronika izslēdz produktu. Lai ieslēgtu produktu, atlaidiet un vēlreiz nospiediet trigeri.

AUTOSTOP™ atatranks funkcija aptinka užstrigusi gražta. Sumirks valdymo lemputė ir elektronikos komponentai išjungia garinį. Norėdami vėl įjungti įrenginį, atleiskite paleidikį ir vėl jį nuspauskite.

Tagasilöögifunktsioon AUTOSTOP™ tuvastab puuri kinniäämise. Juhtlamp vilgub ja tööde lülitatakse elektrooniliselt välja. Toote sisselülitamiseks vabastage päästik ja vajutage seda uuesti.

Функция защиты от отдачи AUTOSTOP™ определяет застревание бура. Контрольный индикатор мигает, и электроника выключает изделие. Чтобы включить изделие, отпустите курок газа и затем нажмите его еще раз.

Функцията против откат AUTOSTOP™ разпознава завъртането на свердлото. Контролната светлина премигва и електрониката изключва продукта. За да включите продукта, отпуснете спусъка и го натиснете отново.

Functia de recul AUTOSTOP™ detectează o gripare a burghiului. Indicatorul luminos de control luminează intermitent, iar sistemul electronic oprește produsul. Pentru a porni produsul, eliberați declanșatorul și apăsați-l din nou.

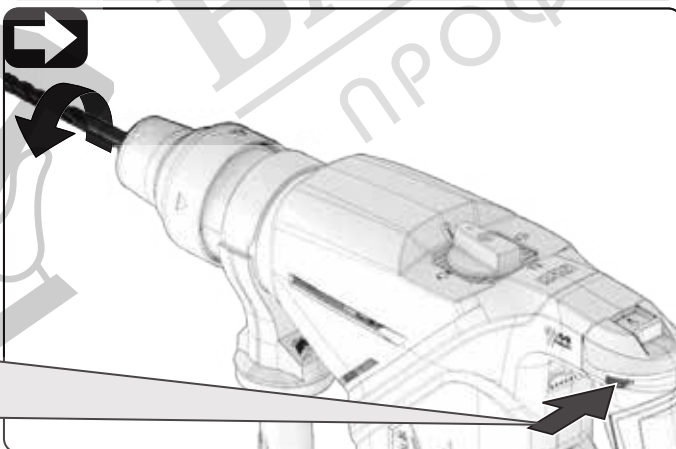
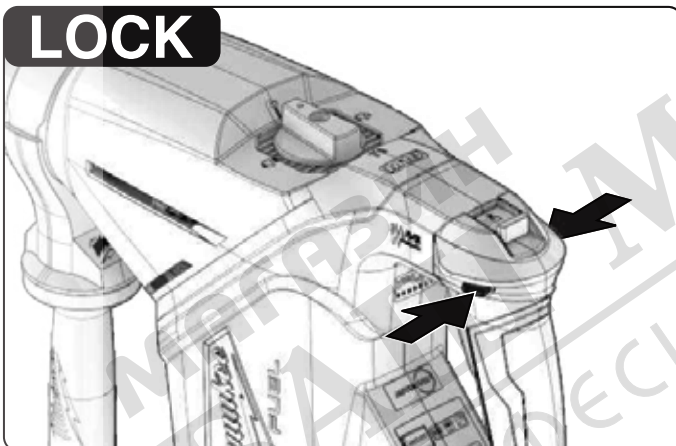
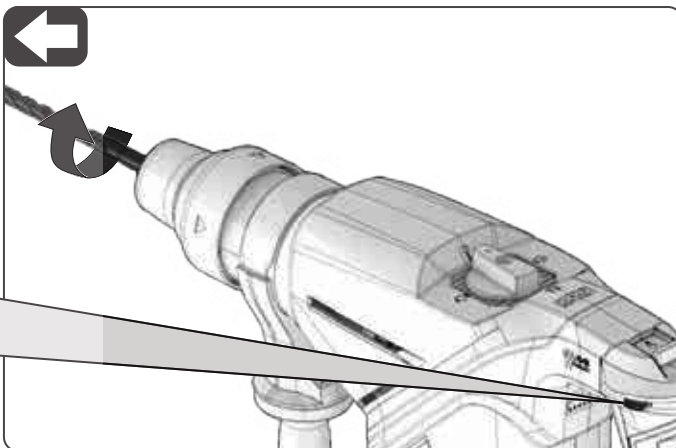
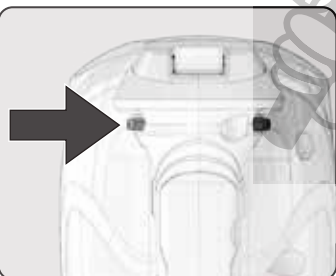
Функцията за повратен удар AUTOSTOP™ детектира заглавяване на бургијата. Контролната светилка се активира, а електрониката го исклучува производот. За да го вклучите производот, отпустете го крапаното и притиснете го повторно.

Функција віддачі AUTOSTOP™ розпізнає заклинювання свердла. Контрольна лампа блимає, а електронна система вимикає виріб. Щоб увімкнути виріб, відпустіть спусковий гачок і натисніть його знову.

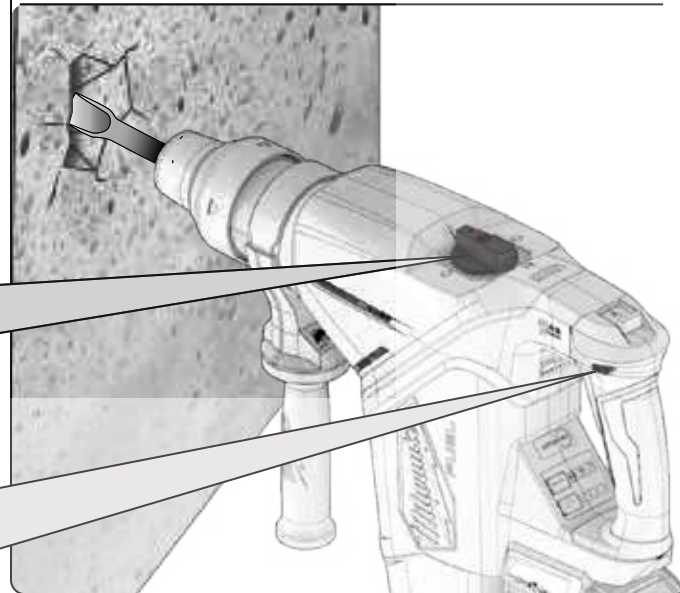
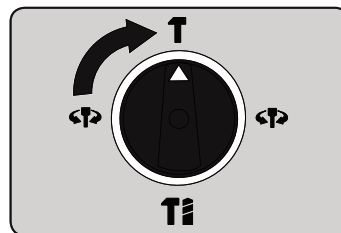
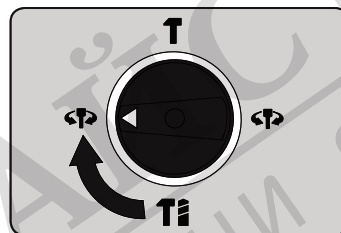
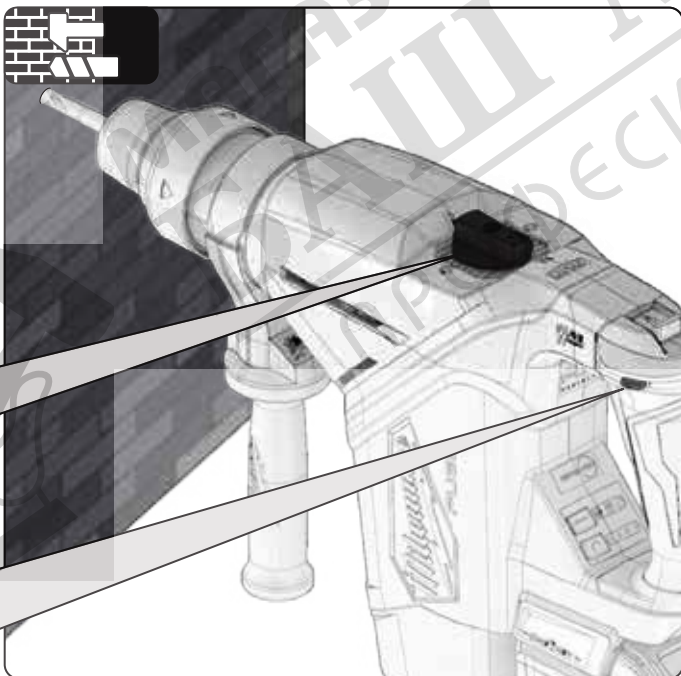
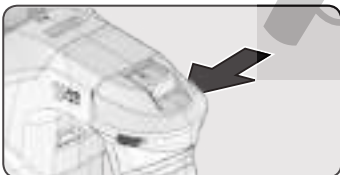
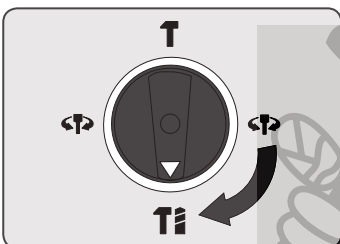
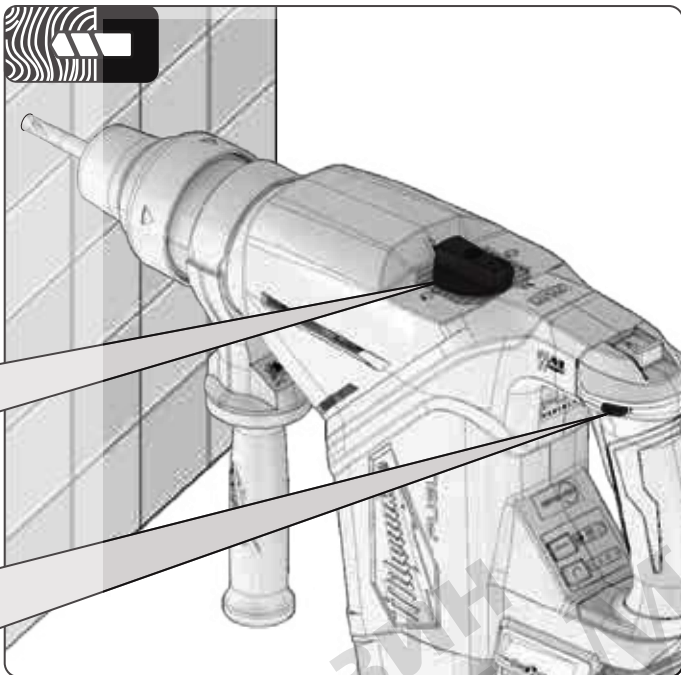
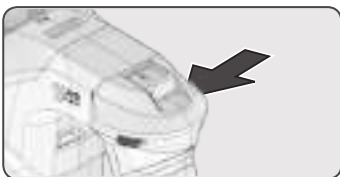
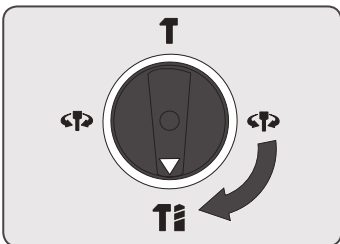
Funkcija AUTOSTOP™ za povratni udar detektuje savijanje burgije. Kontrolna lampica treperi, a elektronika isključuje proizvod. Da biste uključili proizvod, otpustite okidac i ponovo ga pritisnite.

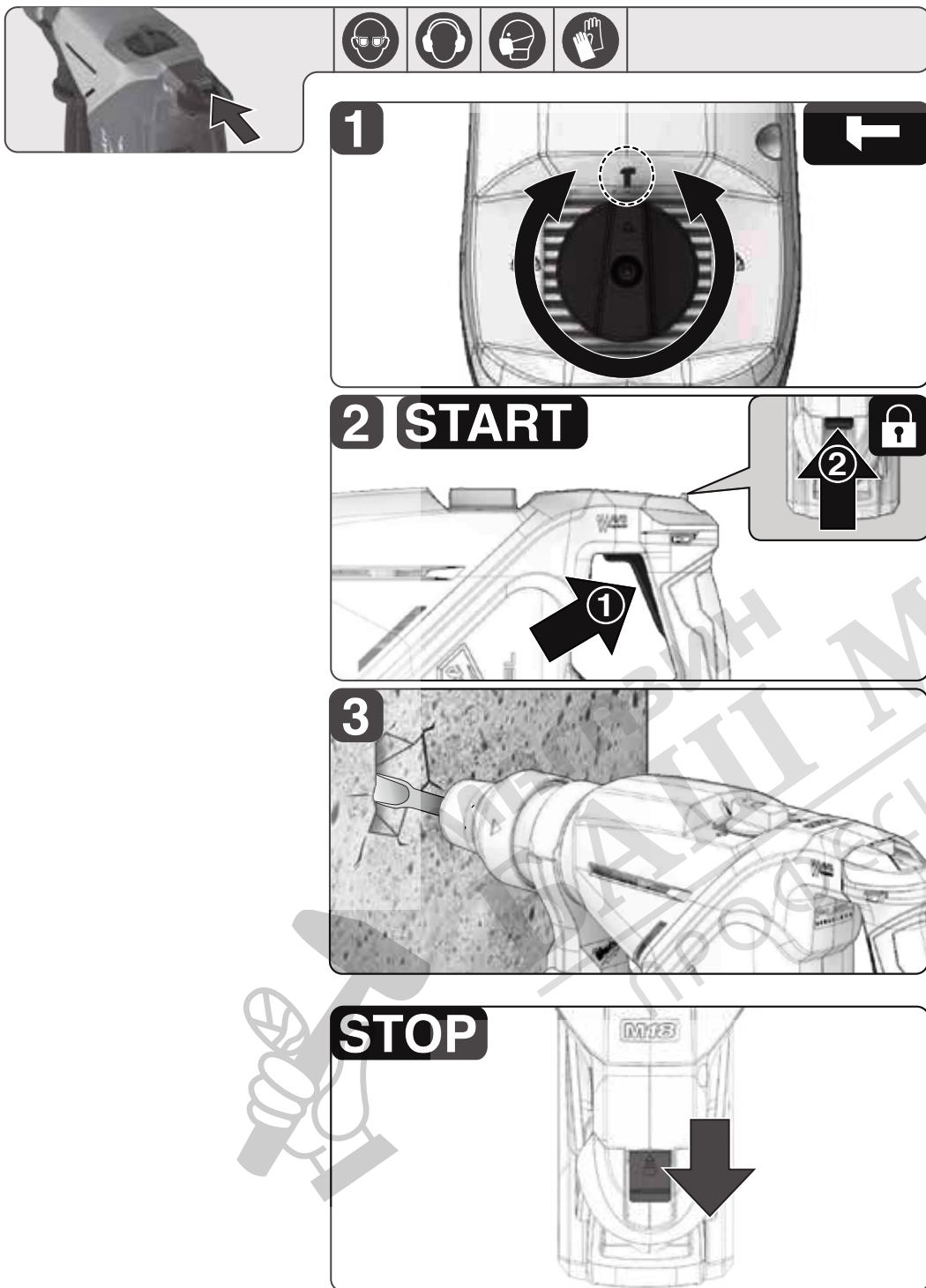
Vecoria e kundërgoditjes AUTOSTOP™ dikton ngecje të dalës shpuese. Lampa e kontrollit pulsën dhe produkti fiket. Për të ndezur produktin, lëshoni këmbëzën dhe shtypeni sërish.

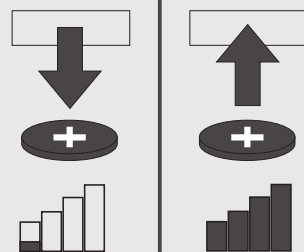
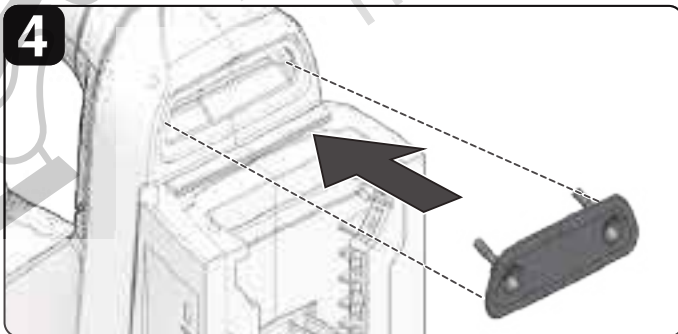
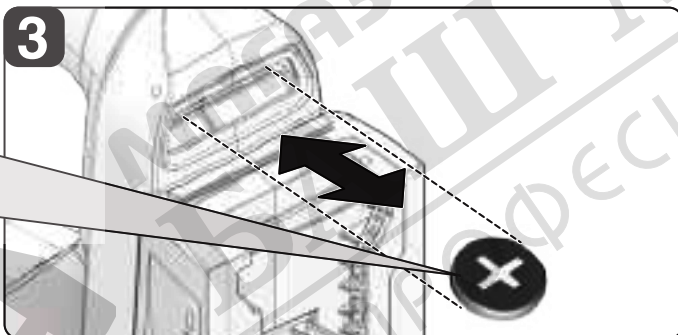
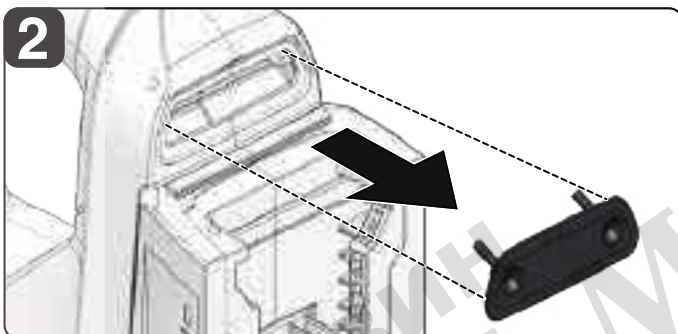
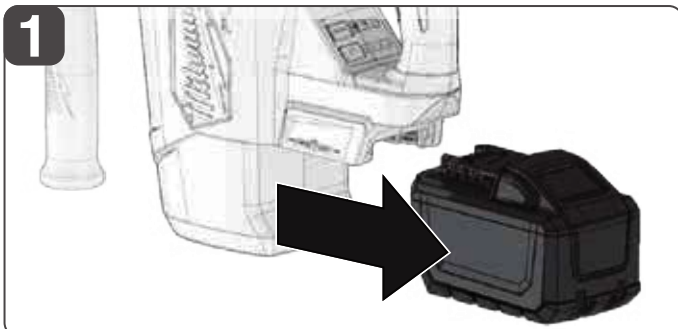
تستشعر ميزة الارتداد AUTOSTOP™ ربط الحفار. يومض مصباح التحكم، وتقوم الأجهزة الإلكترونية بإيقاف تشغيل المنتج. حرر مقبض التشغيل واضغط عليه مرة أخرى.



Operate the forward or reverse switch only after the product comes to a complete stop.
Den Umschalter für Rechts- oder Linkslauf nur im Stillstand der Maschine betätigen.
N'actionnez le commutateur pour la rotation dans le sens horaire ou dans le sens inverse que lorsque la machine est à l'arrêt.
Azionare l'interruttore avanti/indietro solo dopo che il prodotto si è completamente arrestato.
Accione el interruptor de avance o retroceso únicamente después de que el producto se haya detenido por completo.
Apenas utilize o interruptor de marcha em frente ou marcha-atrás após o produto parar totalmente.
Bedien de schakelaar voor vooruit of achteruit alleen nadat het product volledig tot stilstand is gekomen.
Betjen kun frem- eller tilbageknappen, når produktet er standset helt.
Forover- og bakoverbryteren må bare brukes etter at produktet er helt stoppet.
Använd bara framåt- och bakåtknappen efter att produkten har stannat av helt.
Käytä eteenpäin- tai peruutuskytintä vasta, kun tuote on pysähtynyt kokonaan.
Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη εμπροσθοπορείας ή οπισθοπορείας μόνο αφού το προϊόν σταματήσει εντελώς.
İleri veya geri anahtarını yalnızca ürün tamamen durduktan sonra kullanın.
Spínač vpřed nebo vzad používejte pouze po úplném zastavení výrobku.
Tlačidlo vpred alebo vzad používajte až po úplnom zastavení výrobku.
Używać przełącznika ruchu do przodu lub do tyłu dopiero po całkowitym zatrzymaniu produktu.
Csak akkor használja az előre- vagy hátrameneti kapcsolót, ha a termék teljesen leállt.
Stikalo za spreminjanje smeri naprej ali nazaj uporabite šele, ko se izdelek popolnoma ustavi.
Prekidač za pomikanje prema naprijed ili natrag koristite samo kada se proizvod u potpunosti zaustavi.
Darbiniet slėdži kustibai uz priekšu vai atpakaļ tikai pēc tam, kad produkta darbība ir pilnībā apturēta.
Priekinės ar atbulinės eigos jungiklį naudokite tik tada, kai gaminys visiškai sustoja.
Kasutage edasi-tagasi lüliti alles pärast toote täielikku seiskumist.
Используйте переключатель направления вращения только после полной остановки изделия.
Работете с превключателя за движение напред или назад само след като продуктът е спрял напълно.
Acționați comutatorul de deplasare înainte sau înapoi numai după ce produsul se oprește complet.
Работете со прекинувачот за напред или назад само откако производот целосно ќе запре.
Перемикач прямого / зворотного ходу можна використовувати тільки після цілковитого зупинення виробу.
Prekidač za rad napred ili nazad uključite samo nakon što se proizvod potpuno zaustavi.
Përdoreni çelësin me dy pozicione përpara ose pas vetëm pasi produkti të ketë ndaluar plotësisht.
لا تشغيل مفتاح التبديل إلى الأمام أو الخلف إلا بعد توقف المنتج عن العمل بالكامل.

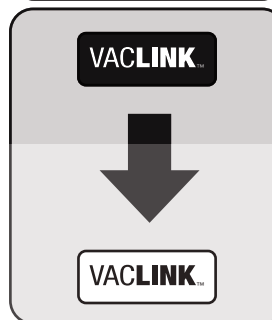
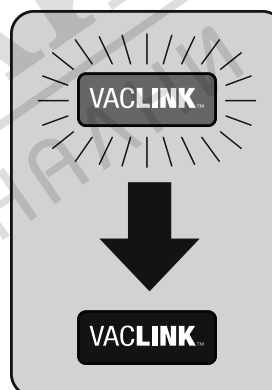
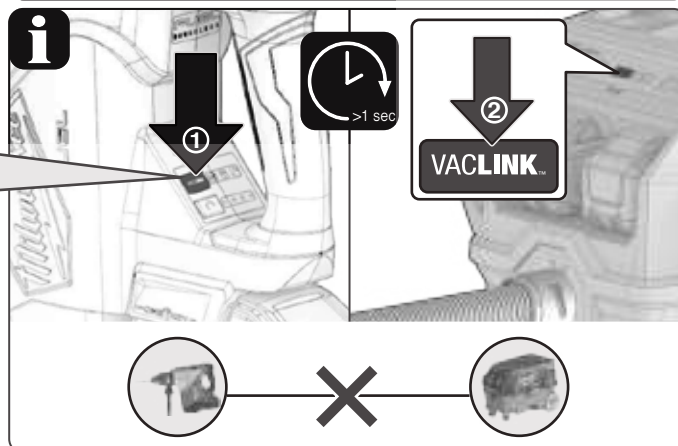
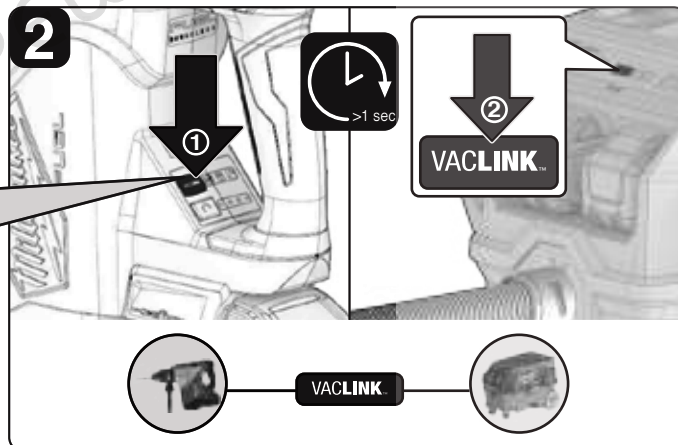
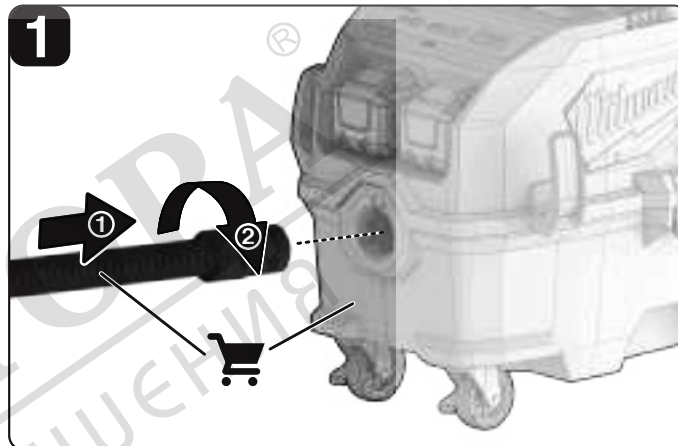






3V CR2032
Coin cell
Knopfzelle
Batterie bouton
Pila a bottone
Pila de botón
Pilha tipo botão
Knooppcel
Knapcelle
Myntcelle
Knappcellsbatte
Nappiparisto
Μπαταρία τύπου ρολογιού
Düğme pil
Knoflíková baterie
Gombíková batéria
Bateria guzikowa
Gombelem
Gumbna baterija
Dugmasta baterija
Pogas tipa baterija
Monetos tipo elementas
Nöörpatarei
Акумулятор типа «таблетка»
Батерия тип „копче“
Baterie tip pastilă
Копчеста батерија
Плоска батарејка
قوي خيس قيرىاد قير اطب
Dugmasta baterija
Bateri të llojit buton

VACLINK™



TECHNICAL DATA		M18 FHACO745
Type	Cordless Rotary Hammer	
Production code	5095 15 01 XXXXXX MJJJJ	
Battery voltage	18 V 	
Frequency band(s) of BLUETOOTH	2400–2480 MHz	
Radio-frequency power	6.0 dBm	
BLUETOOTH version	5.2 BT signal mode	
Single impact energy	15.2 J	
No-load speed	0–347 min ⁻¹	
Rate of percussion under load	0–2625 min ⁻¹	
Drilling capacity (SDS-max)		
Concrete	45 mm	
Tunnel bit in concrete, bricks, and limestone	65 mm	
Core cutter in concrete, bricks, and limestone	150 mm	
Weight with battery pack (5.0–12.0 Ah)	9.0–9.7 kg	
Recommended ambient operating temperature	-18 ... +50 °C	
Recommended battery pack types	M18B..., M18 HB..., M18FB...	
Recommended chargers	M12-18..., M1418..., M18...	

Noise information: Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level / Uncertainty <i>K</i>	100 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty <i>K</i>	108 dB(A) / 3 dB(A)

Always wear ear protectors.

Vibration information: Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a_h / Uncertainty *K*

Hammer drilling in concrete ($a_{h,HD}$)	
with battery pack (M18FB6)	10.6 m/s ² / 1.5 m/s ²
with battery pack (M18FB12)	10.7 m/s ² / 1.5 m/s ²
Chiselling ($a_{h,Chaq}$)	
with battery pack (M18FB6)	10.7 m/s ² / 1.5 m/s ²
with battery pack (M18FB12)	9.0 m/s ² / 1.5 m/s ²

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

HAMMER SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all operations

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment, such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

The dust produced when using the product may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Remove the battery pack before starting any work on the product.

Clamp the workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

During high-torque operations, always hold the product with two hands to avoid loss of control. If the product is used with a side handle, hold the product by the two handles.

Do not machine any materials that present a danger to health, such as asbestos.

Avoid electric cables, gas pipes, and water pipes when working on walls, ceilings, or floors.

Do not remove chips and splinters while the product is running.

Do not reach into the product while it is running.

Do not insert the bit into the product when the product is running and the trigger is on lock-on status. The bit will spin out of control and may hurt the operator. Make sure that the bit is properly installed before operating the product again.

Do not power on the product again after it has stalled. Powering it on again can cause a kickback with high reaction force. Determine why the product has stalled and rectify it, paying heed to the safety instructions. If necessary, remove the insertion tool.

The possible causes may be:

- The insertion tool is tilted in the workpiece to be machined.
- The insertion tool has pierced through the material to be machined.
- The product is overloaded.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

⚠ WARNING! Danger of cuts and burns:

- when changing insertion tools
- when setting the product down

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless rotary hammer is designed for hammer drilling and chiselling in stone and concrete.

Do not use the product for any other purpose.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise during use and the operator should pay special attention to avoid:

- injury caused by vibration
 - Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- hearing injury caused by exposure to noise
 - Wear ear protection and limit exposure.
- injuries due to flying debris
 - Wear eye protection, heavy long trousers, gloves, and substantial footwear at all times.
- health hazards caused by breathing toxic dusts
 - Wear a suitable dust protection mask.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

Use of Li-Ion batteries

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. MILWAUKEE distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only M18 System chargers for charging M18 System battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers, and store them only in dry rooms. Keep the battery packs and chargers dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid, wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact, rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50 °C (122 °F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.



WARNING! The product contains a lithium button / coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or if it enters the body. Always secure the battery compartment cover. If it does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it out of reach of children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27 °C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30%–50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the battery pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling, and short circuit situations that cause high current draw, the product vibrates for about 5 seconds, the fuel gauge flashes, and then the product powers off. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could rise too much. If this happens, the fuel gauge flashes until the battery pack cools down. After the lights go off, continue working.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to the Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

WORKING INSTRUCTIONS

Do not use excessive force when drilling or hammering. Let the product do the work for you.

VACLINK™

VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible product and a vacuum or dust extractor to connect to each other.

A signal from the product powers the dust extractor on and off. The product can only be connected to one dust extractor at a time.

NOTE: Other product's VACLINK™ functionality may differ. See the instructions provided with the compatible product for more information.

STATUS	VACLINK™ LED
Searching	Flashes green
Paired	Solid green
Unpaired	LED powers off
Paused	Flashes red, then powers off
Unpaused	Flashes green, then powers off

Pairing/Unpairing VACLINK™

1. Press and hold the pairing buttons on the product and dust extractor each for more than 1 second.
2. See the Troubleshooting table if the product and dust extractor do not pair successfully.
3. To unpair VACLINK™, press and hold the pairing button on the product for more than 1 second.

Using VACLINK™

1. Once paired, set up the dust extractor hose, work area, and job as needed, following the product and dust extractor instructions.
2. Power on the product. VACLINK™ automatically powers on the dust extractor.
3. Power off the product and the dust extractor automatically powers off within a few seconds.

Pausing VACLINK™

VACLINK™ can be paused to halt the connection.

NOTE: When the product's battery pack is removed and then reinstalled, the pause is cancelled and VACLINK™ will be active.

To pause or unpair VACLINK™, quickly press and release the pairing button (less than 1 second).

TROUBLESHOOTING	
Pairing is unsuccessful.	Remove the battery pack from the product and power from the dust extractor for 1 minute. Retry the pairing procedure.
	Check that the dust extractor is in range of the product. Retry the pairing procedure.
	Move the product and dust extractor to an area with lower wireless traffic. Retry the pairing procedure.
	If VACLINK™ is still unable to pair, contact an authorised MILWAUKEE service centre.
The dust extractor does not turn on/off automatically.	VACLINK™ is paused on the product. Unpause VACLINK™.
	The dust extractor is not connected to a power supply. Connect the dust extractor to a power supply.
	The product and dust extractor are out of range of each other. Move the dust extractor and product closer.
	If VACLINK™ still does not power the dust extractor on or off, unpair and re-pair the product and dust extractor.
	If VACLINK™ still does not power the dust extractor on or off, contact an authorised MILWAUKEE service centre.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this product, refer to the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeeool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

When the product experiences ESD, the speed LED shuts down and the product cannot adjust speed. The battery pack needs to be removed and reinserted to recover (see page 6)

In the event of a BLUETOOTH communication dropout outside of the exclusion band (2280 MHz–2603.5 MHz) due to radio frequency interference, the product needs to be reset manually to reestablish the link.

We considered the results to be within our minimum acceptable performance level according to EN 55014-2 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17. The operation guidance will be given to the customer in the user manual.

ONE-KEY™ Indicator

Solid blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking blue	The product is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking red	The product is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

COLD WEATHER OPERATION

If the product is stored for a long period of time or at cold temperatures, the lubrication may become stiff, and the product may not work initially or work at full power. If this happens:

1. Insert a bit or chisel into the product.
2. Run the product against a scrap piece of material.
3. Pull and release the trigger every few seconds.

After 15 seconds to 2 minutes, the product will start working normally. The colder the product is, the longer it will take to warm up.

AUTOSTOP™

The AUTOSTOP™ kickback feature senses a bind of the drill. The control lamp flashes and the electronics powers off the product. To power on the product, release the trigger and press it again.

AUTOSTOP™ control sensitivity

NOTE: The sensitivity of the AUTOSTOP™ function can be adjusted but it cannot be disabled on the product.

To set the sensitivity on the product:

1. Remove the accessories and their fasteners, such as nuts or flanges from the product.
2. Push the control switch to the center position.
3. Pull the trigger 5 times.

Low - AUTOSTOP™ LED blinks 2 times.

Normal - AUTOSTOP™ LED blinks 4 times.

NOTE: Removing the battery pack automatically sets the sensitivity to normal.

Periodically test the AUTOSTOP™ function:

1. Remove the accessories from the product.
2. Keep a safe distance away from objects and people.
3. Firmly grasp the product's handles.

4. Hold the product away from the body.
5. Start the product.
6. Quickly rotate the product about 90° in any direction.
7. If the AUTOSTOP™ function is working, the product powers off and the AUTOSTOP™ indicator LED flashes.
8. If the AUTOSTOP™ function is not working, the product will continue running. Repeat the test. If the product will not automatically power off, return the product to the nearest authorised service centre.

MAINTENANCE

Never work with a product that needs repair.

Keep the product in good condition by adopting a regular maintenance program. Inspect the product for issues, such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the operation of the product. Return the product to a MILWAUKEE service centre for repair.

Keep the ventilation slots of the product clear at all times. Use only MILWAUKEE accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our MILWAUKEE service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agent or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Read the instructions carefully before starting the product.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the product.
	Do not swallow the coin cell battery.
	Always wear goggles when using the product.
	Wear ear protectors.
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear gloves.
	The anti-vibration system reduces product vibrations on the handle.
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

n_0

No-load speed

V

Voltage



Direct current



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

